

報告とお知らせ/Announcements

*今朝の礼拝は、フェニックス・デザートクロス日系人フリーメソジスト教会日本語部、代務牧師の五島勝牧師がメッセージを取り次いでくださいます。 Rev. Masaru Goshima, Phoenix Desert Cross Community Church, Japanese division pastor, will deliver the message today.

*礼拝後に執事会、及び牧師サーチ委員会会議が予定されています。
Board Meeting & Pastoral Search Committee meeting will be held after the worship service.

*次週10月30日の礼拝は、賛美礼拝をします。賛美の間に有志の方々に、「私の好きなみことば」と題して、短い証しを交えながら共に神様をほめたたえたいと思います。Next Sunday service, we are planning to have a worship service that will feature some of our members' favorite praise songs and Bible verses.

*次週の礼拝後、青年会による、カレーランチ・ファンドレイズをします。12月27日から元旦にかけてLAで開催の Equipper Conference <http://www.equipper.org/ec11/> にJCCTから4人(未確定)の学生が参加希望しております。みなさんの献金サポートとお祈りのサポートで送り出したいと思っております。礼拝後のランチの交わりの上に主の祝福がありますように祈りましょう。

Next Sunday, we will have a "Equipper Conference Fundraising Curry Lunch" after the service. Four students from JCCT are hoping to participate in the Conference and they appreciate your prayers and financial support.

*洗礼準備クラスを受けたい方は、どうぞ執事までお申し出ください。Please let the Board members know if you are interested in taking Baptism class. Date and Place, TBA

次週(10/30)の礼拝と奉仕者/Next Worship Service(10/30) & Workers

賛美礼拝
ワシプリーダー/Worship Leader : Phil G.
受付/Greeter : Toshiyo H.
献金/Offering : Satoru I. & Misae K.
SS教師&補助/SS Teacher & Helper : Junko M. & Risa P.
会場準備/Setting : Phil & Junko G. & Misae K.

初めての方々へ/If you are visiting:

- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・「歓迎カード」にお名前、ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・ Please fill out a "Welcome Card" at the reception desk

礼拝/Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 11 AM
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会/Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) 9:30am
Contact:Tamao Stockwell(1Cor1031@triconet.org) or
Junko Gabriel (junkodove@comcast.net)
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)
- 水曜 オリーブの会 聖書の学び(日本語) 10:00am
10/26 @ 尾崎一夫牧師宅
Wednesday Olive Bible Study (Japanese) 10:00am
10/26@ Pastor Ozaki's
- ★ 土曜 青年の集い(日本語) Contact: Satoru Ito(satoru.ito@gmail.com)
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)

どの集会にも自由にご参加ください! You are welcome to join any of our meetings.



主の祈り／The Lord's Prayer

てん います わたし ちち の 父よ。 み な が あ が め
 ら れ ま す よ う に。 御 国 が 来 ま す よ う に。
 み こ ろ が て で 行 な わ れ る よ う に 地 で も
 行 な わ れ ま す よ う に。 私 た ち の 日 ご と の
 糧 を き ょ う も お と ぐ さ い。 私 た ち の
 お い め を お 赦 し く だ さ い。 私 た ち も、
 私 た ち に 負 い め の あ る 人 た ち を
 赦 し ま し た。 私 た ち を 試 み に
 あ わ せ な い で、 悪 か ら お 救 い く だ さ い。 国
 と 力 と 栄 え と は、 と こ し え に あ な た の も
 の だ か ら で す。 アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Amen

礼拝の心得／Preparing your heart to worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Chair of JCCT board of Deacons: Min Yanagihashi

Tel: 520-885-8903 e-mail: meyana@quixnet.net

Mailing Address: P. O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web Site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。
 あなたはわたしの前を歩み、
 全き者であれ 創世記17章1節

*I am God Almighty; walk
 before me and be blameless.
 Genesis 17:1*

October 23rd, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会 Chair : エベリン柳橋姉 Evelyn Yanagihashi

招詞／Call to Worship
 祈り／Opening Prayer
 主の祈り／The Lord's Prayer
 賛美／Songs of Praise:

献金／Offering Min Y. & Junko G.

聖書朗読 マルコによる福音書9章14-29節 Satoru I.
 Scripture Reading Mark 9:14-29 Naomi G.

メッセージ 「信仰のないわたしをお助けください」 五島勝師
 Message "Please Help Faithless Me" Rev. Masaru Goshima

賛美 聖歌424番 「ただ信ぜよ」
 Song of Response: "Glory to His Name"

頌栄／Doxology: Hymn #626
 祝禱／Benediction

報告／Announcements